



РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
НА ЕЕ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Сеул (Республика Корея) / Осака (Япония), 24-29 сентября 2001 г.

Исправление 2

Резолюция A/RES/438(XIV) включает приложение и в этой связи имеет следующую редакцию:

A/RES/438(XIV)

Глобальный этический кодекс туризма:
утверждение реализационного протокола

Пункт 16 повестки дня
(документ A/14/16)

Генеральная ассамблея,

Ссылаясь на свою резолюцию A/RES/406(XIII), в которой она торжественно приняла Глобальный этический кодекс туризма и призвала всех участников туристского процесса, как членов, так и нечленов ВТО регулировать свое поведение в соответствии с принципами, изложенными в этом Кодексе,

Также напоминая, что в этой же резолюции она «выразила согласие с принципом Реализационного протокола Глобального этического кодекса туризма», текст которого прилагается к данной резолюции, предложила Действительным членам Организации и всем участникам туристского процесса сообщить свои дополнительные замечания и предложить поправки и приняла решение «начать процесс назначения членов Всемирного комитета по этике туризма для того, чтобы завершить комплектование его состава» на своей четырнадцатой сессии.

Приветствуя исключительно положительную поддержку, которая была выражена этому Кодексу, и, в особенности, его эффективное воплощение в жизнь многочисленными государствами-членами и другими участниками туристского процесса; а также резолюцию E/2001/37, в которой Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций призвал Генеральную Ассамблею ООН принять к сведению Глобальный этический кодекс туризма и предложить правительствам и другим участникам туристского процесса изучить возможность включения Кодекса «в надлежащие законы, нормативы и правила поведения»;

Ознакомившись с Нотой Генерального секретаря, в развитие которой члены представили дополнительные замечания и предложения поправок к проекту Реализационного протокола, а также с решением CE/DEC/19(LXV) Исполнительного совета и рекомендациями Стратегической группы ВТО,

1. Отмечает с удовлетворением меры, принятые государствами-членами и другими участниками туристского процесса, направленные на реализацию и распространение изложенных в Кодексе принципов, и настоятельно просит других членов и нечленов Организации принимать конкретные меры в целях координации практической деятельности и развития туризма на основе данных принципов;
2. Предлагает членам Организации и другим участникам туристского процесса предусмотреть дополнительные меры в этой области и с этой целью рассмотреть возможность создания национальных и профессиональных органов или схожих организаций, отвечающих за распространение этических принципов в туризме;
3. Одобрывает предложение Генерального секретаря, касающееся поэтапного утверждения Реализационного протокола Глобального этического кодекса туризма, и принимает часть I приложения к резолюции A/RES/406(XIII) с изменениями, содержащимися в приложении 1 вышеуказанной Ноты Генерального секретаря, в котором учитываются поправки и предложения государств-членов в качестве первой части Реализационного протокола (*«Всемирный комитет по этике туризма – орган, занимающийся толкованием, применением и анализом положений Глобального этического кодекса туризма»*);
4. Предлагает членам Организации и Генеральному секретарю завершить, в сотрудничестве с Региональными комиссиями, Комитетом Присоединившихся членов и Исполнительным советом, процедуру выборов членов Всемирного комитета по этике туризма, для того чтобы Исполнительный совет смог утвердить его состав в 2002 году;
5. Поручает Комитету с момента своего образования выполнять функции оценки и наблюдения (действуя в качестве «контрольного органа») за проблемами, которые возникают при реализации Кодекса, в соответствии с частью I Протокола и просит Региональные комиссии ВТО выполнять функции, возложенные на них согласно пункту h) этого документа;

6. Постановляет передать Всемирному комитету по этике туризма на рассмотрение и уточнение проект *примирительного механизма урегулирования спорных вопросов*, как указано в части II приложения к резолюции A/RES/406(XIII), которая воспроизводится в исправленном виде в качестве приложения II к документу A/14/16; и при необходимости проверить его реализацию с целью представления, после получения заключения Исполнительного совета и Генерального секретаря, широко приемлемого проекта на ее следующей сессии;
7. Просит Генерального секретаря предпринять усилия, в рамках имеющегося бюджета, по выделению необходимых ресурсов по финансированию командировочных расходов членов Комитета в тех случаях, когда власти, которые выдвинули их кандидатуры, не в состоянии покрыть эти расходы.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВСЕМИРНЫЙ КОМИТЕТ ПО ЭТИКЕ ТУРИЗМА – ОРГАН, ЗАНИМАЮЩИЙСЯ ТОЛКОВАНИЕМ, ПРИМЕНЕНИЕМ И АНАЛИЗОМ ПОЛОЖЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОГО ЭТИЧЕСКОГО КОДЕКСА ТУРИЗМА

а) Создается Всемирный комитет по этике туризма в составе 12 выдающихся лиц, независимых от правительств¹, и 12 заместителей **из числа государств-членов ВТО**, которые выбираются в соответствии с их компетенцией в сфере туризма и смежных областях; они не получают никакие указания или инструкции от организаций и лиц, предложивших их кандидатуры или **избравших** их, и не отчитываются перед ними;

б) Члены Всемирного комитета по этике туризма назначаются следующим образом:

- 6 членов и 6 заместителей **избираются** Региональными комиссиями ВТО по предложению стран-членов ВТО;
- 1 член и 1 заместитель **избираются** автономными территориями – Ассоциированными членами ВТО, из своего числа;
- 4 члена и 4 заместителя избираются **Исполнительным советом ВТО** из числа Присоединившихся членов ВТО - представителей **работодателей и работников туристской индустрии, учебных учреждений** и неправительственных организаций после консультаций с Комитетом Присоединившихся членов;
- **председатель**, который может являться **деятелем из государства-члена ВТО, но при этом не входит в состав ВТО²**, но из числа **стран-членов ВТО**, избирается остальными членами Комитета по предложению Генерального секретаря ВТО;

¹ Не представляющие правительства

² Не относящийся к туристскому сектору

- **наблюдатель, избранный Исполнительным советом и представляющий его технический комитет, отвечающий за выполнение общей программы ВТО, в рамках которой предусмотрена реализация Кодекса**

Юридический советник Всемирной туристской организации участвует по мере необходимости в консультативном качестве в заседаниях Комитета; Генеральный секретарь ВТО присутствует *ex officio* или представлен на его заседаниях;

При назначении членов Комитета необходимо учитывать справедливое географическое распределение мест в составе этого органа и разнообразие квалификаций и личного статуса его членов, особенно, в экономическом, **природоохранном**, социальном и юридическом планах. Члены назначаются на 4 года с возможностью продления только еще на один срок. В случае появления вакансии на какое-либо место его занимает заместитель соответствующего члена; при этом понимается, что при образовании вакансии на место одновременно и члена, и его заместителя, Комитет самостоятельно заполняет данное место; **Комитет избирает заместителя Председателя из числа своих членов, и он занимает место Председателя, если оно становится вакантным;**

c) Региональные комиссии ВТО в случаях, предусмотренных ниже в пунктах l d), g) и h) настоящего Протокола, выполняют функции региональных комитетов по этике туризма **под руководством и контролем Всемирного комитета по этике туризма, при этом понимается, что избранные в Региональные комиссии представители стран действуют в этих случаях в своем личном качестве;**

d) Всемирный комитет по этике туризма принимает свой внутренний регламент, который применяется *mutatis mutandis* к Региональным комиссиям, когда они действуют в качестве региональных комитетов по этике туризма. Кворум, необходимый для заседания Комитета, имеется при присутствии на заседании двух третей его состава; в случае отсутствия какого-либо члена, его может заменить заместитель; в случае равного распределения голосов голос председателя имеет решающую силу;

e) При выдвижении кандидатуры какого-либо выдающегося лица в состав Комитета, соответствующий член ВТО обязуется нести связанные с проездом и пребыванием расходы, которые производятся в связи с участием в заседаниях лица, кандидатура которого выдвигается; при этом понимается, что члены Комитета не получают никакого вознаграждения; расходы, связанные с участием Председателя Комитета, который также не получает вознаграждения, могут покрываться за счет бюджета ВТО; деятельность секретариата Комитета обеспечивается службами ВТО; текущие расходы, представляемые Организации к оплате, могут полностью или частично покрываться из доверительного фонда, формирующегося за счет добровольных взносов;

f) Всемирный комитет по этике туризма в принципе проводит свои заседания один раз в год; когда поступает просьба об урегулировании какого-либо спорного вопроса, председатель консультируется с другими членами и Генеральным секретарем относительно целесообразности проведения внеочередного заседания;

g) Всемирный комитет по этике туризма и Региональные комиссии ВТО проводят анализ реализации на практике настоящего Кодекса и регулируют спорные вопросы; Комитет может приглашать внешних экспертов и организации принимать участие в его работе;

h) На основе периодических докладов, которые направляют им Действительные, Ассоциированные и Присоединившиеся члены ВТО, Региональные комиссии ВТО раз в два года, действуя в качестве региональных комитетов по этике туризма, рассматривают применение Кодекса в своих регионах. Комиссии обобщают результаты анализа в докладе в адрес Всемирного комитета по этике туризма. Доклады Региональных комиссий могут содержать предложения по внесению поправок или дополнений в Глобальный этический кодекс туризма;

i) Всемирный комитет по этике туризма выполняет глобальную функцию "контролера" в отношении проблем, возникающих при реализации на практике Кодекса, и предлагаемых решений; он обобщает доклады Региональных комиссий и дополняет их данными, которые он собирает с помощью Генерального секретаря и при поддержке Комитета Присоединившихся членов. В необходимых случаях в этот сводный анализ включаются предложения по внесению поправок или дополнений в Глобальный этический кодекс туризма;

j) Генеральный секретарь передает доклад Всемирного комитета по этике туризма со своими замечаниями Исполнительному совету для рассмотрения и передачи Генеральной ассамблее с собственными рекомендациями. Генеральная ассамблея принимает решение о дальнейших мерах по докладу и представленным рекомендациям, которые национальные туристские администрации и другие участники туристского процесса должны претворять в жизнь.